

Wersja polskojęzyczna:

W dniu 15 listopada 2018 r. w siedzibie Państwowego Instytutu Geologicznego w Warszawie odbyło się robocze spotkanie z przedstawicielem służby Geologicznej prowincji Alberta w Kanadzie (Alberta Energy Regulator) Panem Paulem Ferensowiczem. PIG-PIB reprezentowali Beata Wołczuk, zastępca kierownika Biura Dyrektora oraz Wojciech Brochwicz-Lewiński i Grzegorz Makuch z sekcji do spraw współpracy międzynarodowej. W trakcie rozmów podsumowano dotychczasową działalność, potwierdzono kierunki dalszej współpracy oraz omówiono zakres przygotowań misji spotkań eksperckich. W 2017 roku został podpisany list intencyjny pomiędzy Państwowym Instytutem Geologicznym a Służbą Geologiczną prowincji Alberta, podległej rządowej agencji Alberta Energy Regulator. Obecnie finalizowane są rozmowy na temat treści poszczególnych aneksów tematycznych do listu intencyjnego. Obie strony potwierdzają chęć przyjęcia podejścia bardzo pragmatycznego dalszej kooperacji, ukierunkowanej na praktyczne zastosowanie i wymianę doświadczeń.

Wersja anglojęzyczna:

On November 15, 2018, in the premises of the Polish Geological Institute – National Geological Institute (PGI-NRI) in Warsaw was held a working meeting with Mr. Paul Paulem Ferensowiczem, from the Alberta Energy Regulator. The PGI-NRI was represented by Ms. Beata Wołczuk Deputy Head of Director's Office, Dr. Wojciech Brochwicz-Lewiński and Grzegorz Makuch from the international cooperation section. During the meeting both sides summed up the activities and confirmed the will to continue their cooperation, including the preparations to the next expert missions.

In 2017, the Letter of Intent was signed between the National Geological Institute and the Geological Survey of the province of Alberta. At present, talks on the content of individual thematic annexes to the Letter of Intent are being finalized. Both parties confirmed their willingness to have a very pragmatic approach focused on practical application and exchange of experience.